

↓ RectoVerso ↑

Un procédé simple et économique de réalisation de mémentos recto/verso

<http://perso.orange.fr/mementoslangues/>

↓RectoVerso↑

Ce document présente un procédé simple et économique de réalisation de fiches d'aide-mémoire recto/verso personnalisées et robustes. Quelques exemples d'application sont décrits.

Caractéristiques générales

- Format carte photo 101,6x152,4 mm (4x6 pouces)
- Papier photo *glacé* ultra blanc présentant un très bon contraste de lecture
- Papier *résistant à l'eau, économique* et adapté aux imprimantes pour photos numériques en couleur
- Collage de 2 cartes dos à dos, *avec retournement sur les bords longs*, pour *protéger* et *rigidifier* la fiche bi-carte ↓**RectoVerso**↑ ainsi obtenue
- *Doublement* de la quantité d'information disponible par fiche grâce à ce procédé bi-carte
- Possibilité de *correction* ou de rajout manuel directement sur la fiche par *stylo à bille*
- Procédé simple et adapté à la microinformatique familiale
- Excellente résolution des caractères et des dessins imprimés (*qualité photo*)
- Faible coût d'impression car nécessitant peu d'encre pour l'écriture de textes en noir ou en couleur sur fond blanc
- Format permettant la reliure à anneaux métalliques 3:1 pour constituer un carnet relié

Procédé de réalisation

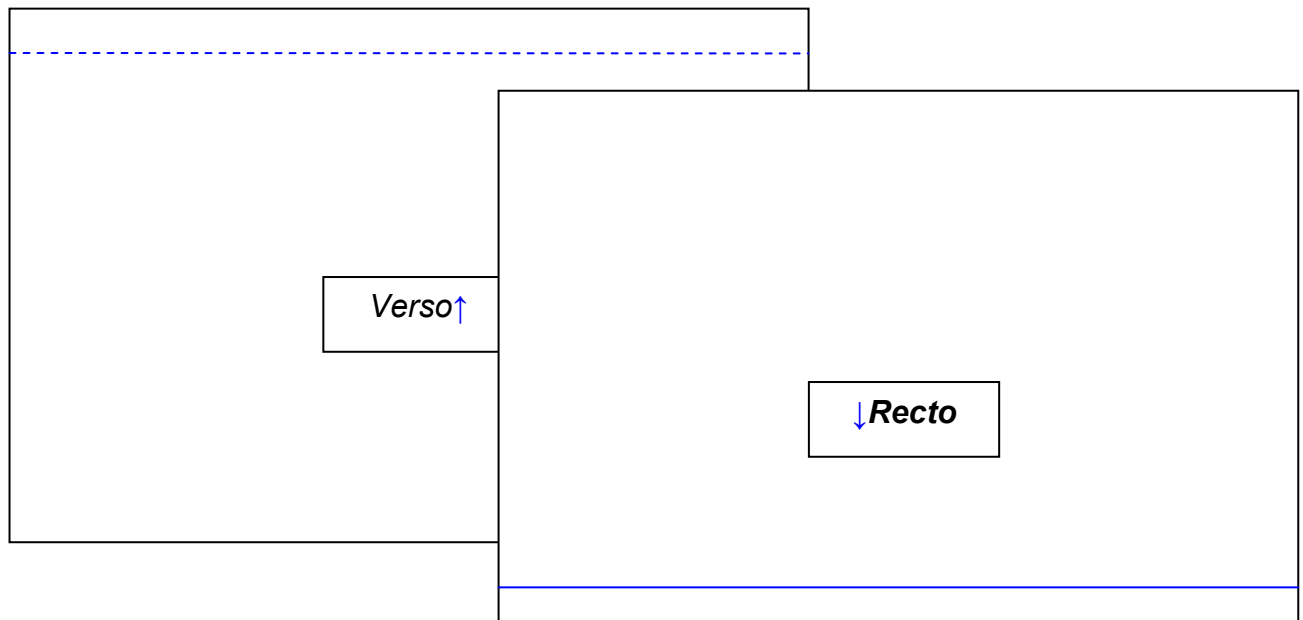
- Utiliser un logiciel de traitement de texte, tel que Microsoft Word, pour éditer les fichiers
- Pour une impression à *bord perdu*, un exemple de mise en page de fichier est le suivant:
 - Marges:
 - Haut: 0 mm, Gauche: 3,7 mm, Bas: 1 mm, Droite: 3,7 mm
 - Reliure: 0 mm, En haut
 - Orientation:
 - Paysage (convient pour tableaux de 145 mm de largeur maximale)
 - Papier:
 - Largeur: 152,4 mm, Hauteur: 101,6 mm (4x6 pouces)
 - Disposition:
 - En-tête: 0 mm, Pied de Page: 2 mm
 - Alignement vertical: Bas
 - Reliure:
 - Reliure à anneaux métalliques 3:1
 - Reliure Haut de page: taille définie par l'édition de caractères Arial Taille 16 en Blanc (donc non imprimés) dans l'En-tête de page
 - Reliure Bas de page: taille définie par l'édition de caractères Arial Taille 14 en Blanc (donc non imprimés) dans le Pied de page

- Imprimer les cartes une par une
- Coller *soigneusement* les cartes deux par deux et dos à dos, *avec retournement sur les bord longs*, afin d'obtenir une fiche bi-carte ↓**RectoVerso**↑
- Après une période de séchage, le durcissement de la colle rigidifie quelque peu la fiche
- Le recto et le verso de la fiche ainsi réalisée sont résistants à l'eau
- Le choix combiné du grammage du papier et de la colle permettent d'obtenir une fiche robuste, à la fois souple, rigide et résistante à l'eau ainsi qu'aux salissures
- Un exemple de papier photo est le FujiFilm Premium Plus Photo paper à 235 gr/m²
- Un exemple d'imprimante photo couleur est l'imprimante Canon PIXMA MP780
- Un exemple de colle est le bâton de colle rapide et *lavable à l'eau* Power Pritt de Henkel

Méthode de lecture

- Après avoir lu le recto, il suffit de *retourner la fiche sur son bord long* pour en lire le verso
- Il est conseillé d'utiliser un pied de page comportant un minimum de texte ou un numéro permettant de repérer ou de classer la fiche dans le jeu de fiches
- Les fiches peuvent être indépendantes et accédées dans le désordre ou classées par le numéro ou le titre inséré en pied de page permettant ainsi de les consulter dans un ordre pré-établi
- Les fiches peuvent également être reliées, grâce à l'emplacement prévu pour les perforations de reliure

Schéma de principe du collage ↓**RectoVerso**↑



Retournement sur les bords longs avant collage des deux faces non-imprimables

Dans le positionnement des cartes avant collage, le pied de page de la carte Recto, située au premier plan, est placé vers le bas (↓) tandis que le pied de page de la carte Verso, située au second plan, est placé vers le haut (↑), d'où l'appellation ↓**RectoVerso**↑ pour ce procédé très simple.

↓**RectoVerso**↑

Exemples d'application

Pour chaque application, des "jeux" de fiches peuvent ainsi être constitués à partir de paquets de cartes de papier photo à imprimer, disponibles commercialement. Ces paquets comprennent habituellement 20 cartes. À partir d'un paquet de 20 cartes, on peut donc constituer un jeu de 10 fiches ↓**RectoVerso**↑ et à partir de 2 paquets de 20 cartes chacun, soit 40 cartes en tout, on pourra ainsi obtenir un jeu de 20 fiches ↓**RectoVerso**↑, etc...

Dans ce document, on ne donnera que quelques exemples d'applications, *mais il est évident que bien d'autres applications pourraient être trouvées...*

- Mémentos grammaticaux pour les langues étrangères
- Apprentissage de 2 langues étrangères (en Arabe et en Russe)
- Apprentissage des constellations (en Arabe et en Russe)
- Apprentissage bilingue ou trilingue
- Check-list de pilotage d'avions monomoteurs

Racine <i>Nom de lieu</i>				Racine <i>Nom de lieu</i>			
Écrire <i>Bibliothèque</i>				Cuisiner <i>Cuisine</i>			
Cuire (pain) <i>Boulangerie</i>				Monter <i>Vaisseau</i>			
Rencontrer <i>Croisement</i>				Sortir <i>Sortie</i>			
S'incurver <i>Virage</i>				Loger <i>Maison</i>			
Se séparer <i>Carrefour</i>				Étudier <i>École</i>			
Consulter <i>Dispensaire</i>				Juger <i>Tribunal</i>			



Racine <i>Instrument</i>				Racine <i>Instrument</i>			
Ouvrir <i>Clé</i>				Limer <i>Lime</i>			
Scier <i>Scie</i>				Découper <i>Ciseaux</i>			
Labourer <i>Charrue</i>				Tracer <i>Règle</i>			
Regarder <i>Lunettes</i>				Balayer <i>Balai</i>			
Écouter <i>Écouteur</i>				Plume <i>Plumier</i>			
Avancer <i>Vélo</i>				Puiser <i>Louche</i>			



- Grammaire Russe
- [↓С двух сторон↑](#): [↓RectoVerso↑](#)

Русская Грамматика

Памятка

<http://perso.orange.fr/mementoslangues/>

Русская грамматика



Заглавие

Consonnes	Labiales	Dentales		Palatales		Gutturales
			Sifflantes	Liquides	Chuintantes	
Sourdes	п ф	т	с ц		ч ш щ	к х
Sonores	б в	д	з		ж	г
Neutres	м	н		л р		
On n'écrit pas ы mais toujours и après :						
les gutturales г к х			les chuintantes ж ч ш щ			
On n'écrit pas я, ю mais toujours а, у après :						
les gutturales г к х		les chuintantes ж ч ш щ			la sifflante ц	
Lorsque la syllabe n'est pas accentuée, on n'écrit pas о mais toujours е après :						
les chuintantes ж ч ш щ				la sifflante ц		
Voyelle mobile pour séparer deux consonnes :						
un е après chuintante devant н			un е après yod devant ц et ль			
un о devant к , sauf si la consonne précédente est une chuintante ou un yod						

Русская грамматика



Фонетика

Рécapitulatif des désinences des substantifs

Déclinaison		D1		D2				D3
Nombre	Genre	Féminin-Masculin		Masculin		Neutre		F
	NAGDIL	Dur	Mou	Dur	Mou	Dur	Mou	Mou
Singulier	Nominatif	-а	-я	Consonne	-й,ь	-о	-е,ё,мя	-ь
	Accusatif	-у	-ю	N/G	N/G	-о	-е,ё,мя	-ь
	Génitif	-ы,и	-и	-а,у	-я,ю	-а	-я	-и
	Datif	-е	-е,и	-у	-ю	-у	-ю	-и
	Instrumental	-ой	-ей,ёй	-ом	-ем,ём	-ом	-ем,ём	-ью
	Locatif	-е	-е,и	-е,у	-е,ю,и	-е	-е,и	-и
Pluriel	Nominatif	-ы,и	-и	-ы,а,и	-и,я	-а,и	-я,мена	-и
	Accusatif	N/G	N/G	N/G	N/G	N/G	N/G	N/G
	Génitif	-Ø,и	-ь,и,й	-ов,ей	-ев,ей	-Ø	-ей,й	-ей
	Datif	-ам	-ям	-ам	-ям	-ам	-ям	-ям
	Instrumental	-ами	-ями	-ами	-ями	-ами	-ями	-ями
	Locatif	-ах	-ях	-ах	-ях	-ах	-ях	-ях
Remarque	N/G	Nominatif pour Non-animés et Génitif pour Animés						
Rappel	г к х ж ч ш щ-и а у, е о		Règles d'incompatibilité, accent et voyelles mobiles					

Русская грамматика



Склонения

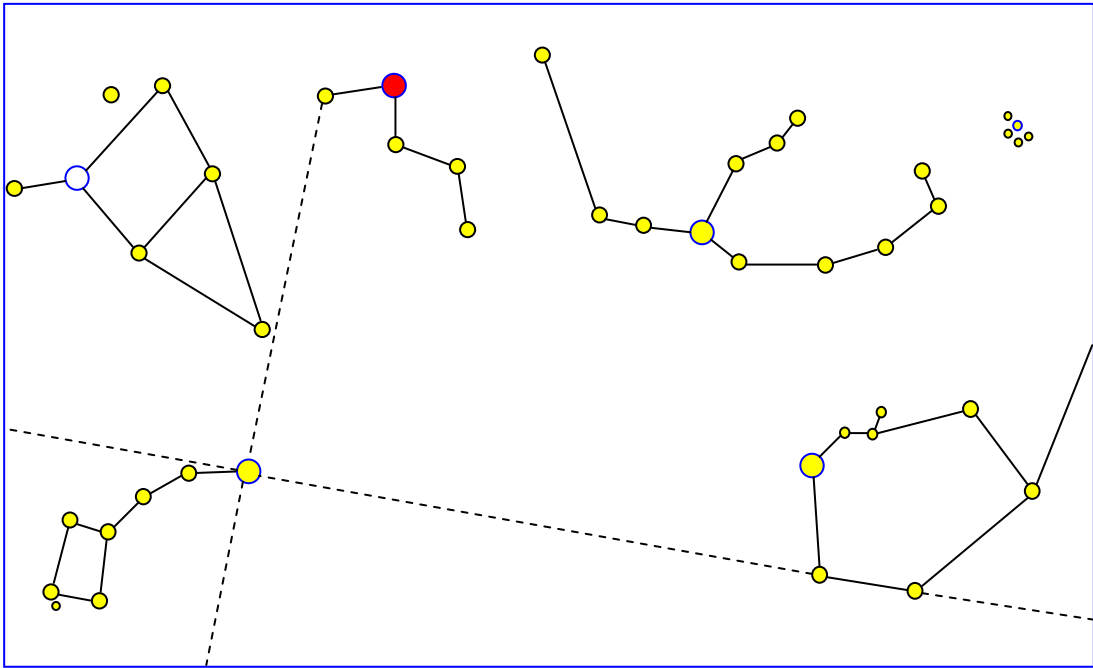
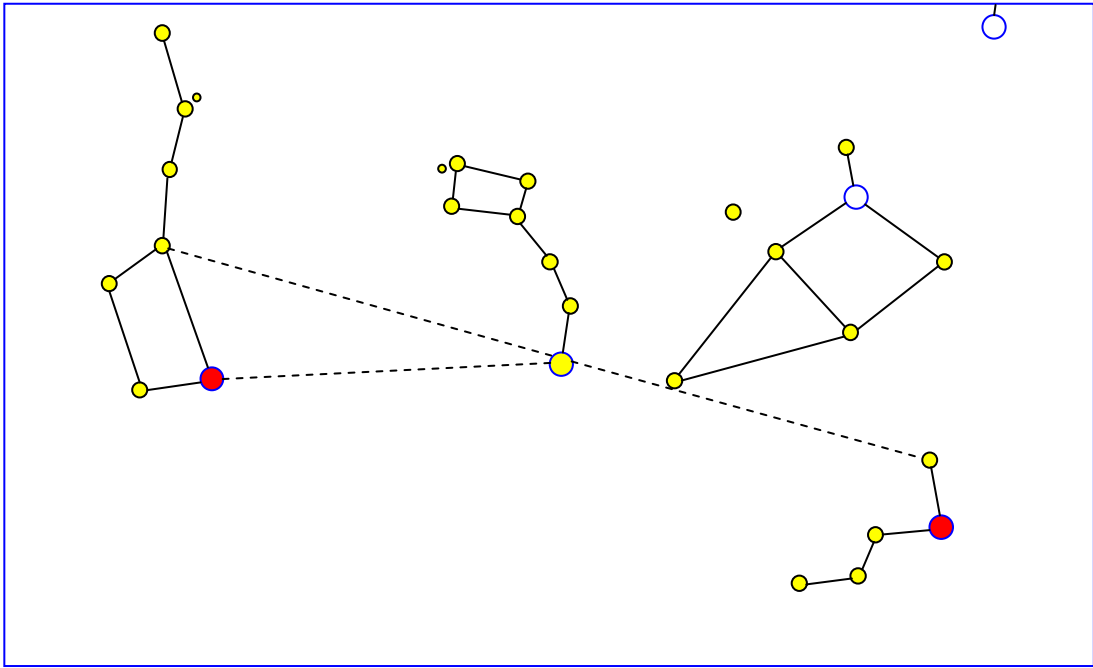
Рécapitulatif des désinences des adjectifs qualificatifs

Nombre	Genre	Féminin		Masculin		Neutre	
	NAGDIL	Dur	Mou	Dur	Mou	Dur	Mou
Singulier	Nominatif	-ая	-яя	-ый,ой	-ий	-ое	-ее
	Accusatif	-ую	-юю	N/G	N/G	-ое	-ее
	Génitif	-ой	-ей	-ого	-его	-ого	-его
	Datif	-ой	-ей	-ому	-ему	-ому	-ему
	Instrumental	-ой	-ей	-ым	-им	-ым	-им
	Locatif	-ой	-ей	-ом	-ем	-ом	-ем
Pluriel	Nominatif	-ые	-ие	-ые	-ие	-ые	-ие
	Accusatif	N/G	N/G	N/G	N/G	N/G	N/G
	Génitif	-ых	-их	-ых	-их	-ых	-их
	Datif	-ым	-им	-ым	-им	-ым	-им
	Instrumental	-ыми	-ими	-ыми	-ими	-ыми	-ими
	Locatif	-ых	-их	-ых	-их	-ых	-их
Remarque	N/G	Nominatif pour Non-animés et Génitif pour Animés					

Русская грамматика



Склонения



- Constellations Russes

Созвездия

Памятка

<http://perso.orange.fr/mementoslangues/>

Русский язык



Созвездия

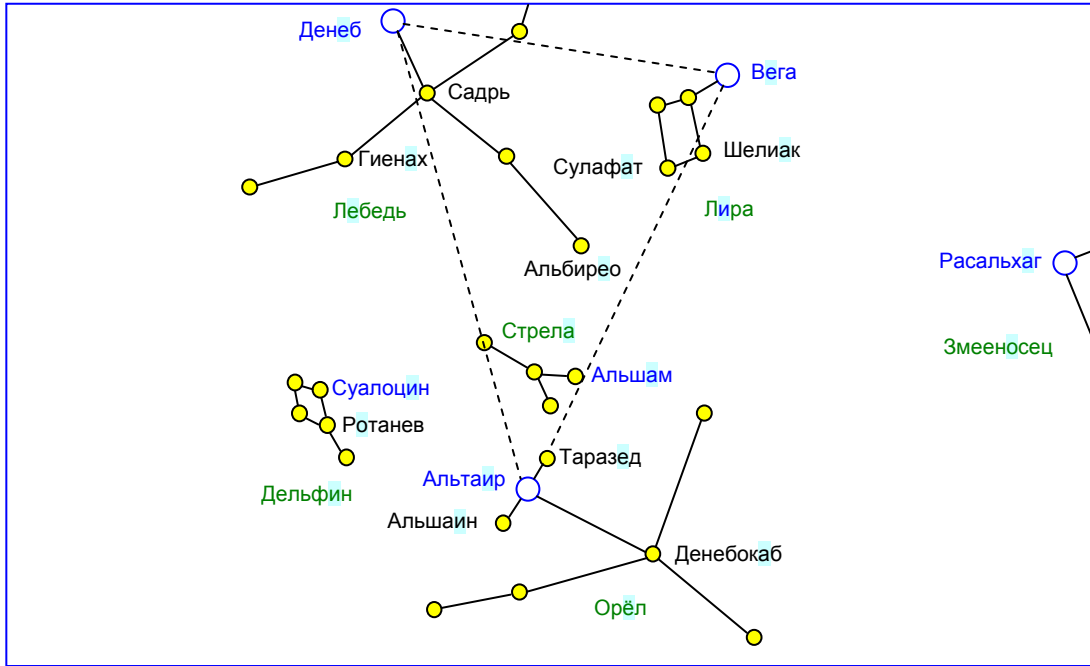
Les signes du Zodiaque				Знаки Зодиака			
Hiver		Зима		Été		Лето	
Janvier	Январь	Capricorne	Козерог	Juillet	Июль	Cancer	Рак
Février	Февраль	Verseau	Водолей	Août	Август	Lion	Лев
Mars	Март	Poissons	Рыбы	Septembre	Сентябрь	Vierge	Дева
Printemps		Весна		Automne		Осень	
Avril	Апрель	Bélier	Овен	Octobre	Октябрь	Balance	Весы
Mai	Май	Taureau	Телец	Novembre	Ноябрь	Scorpion	Скорпион
Juin	Июнь	Gémeaux	Близнецы	Décembre	Декабрь	Sagittaire	Стрелец

Козерог	Водолей	Рыбы	Рак	Лев	Дева
Овен	Телец	Близнецы	Весы	Скорпион	Стрелец

Русский язык



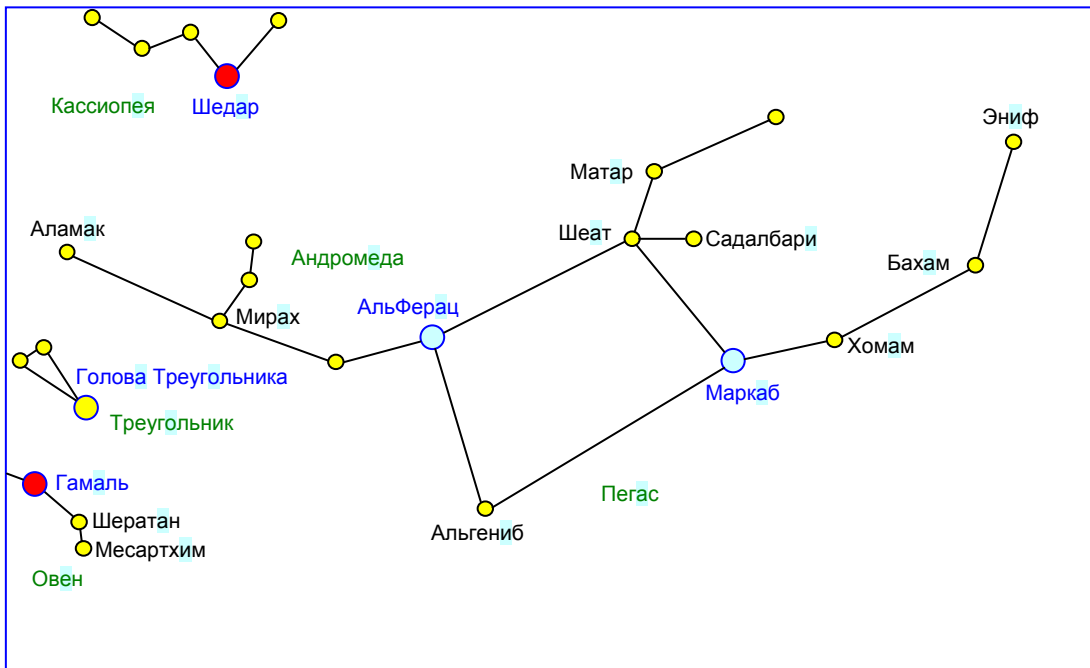
Созвездия



Русский язык



Созвездия



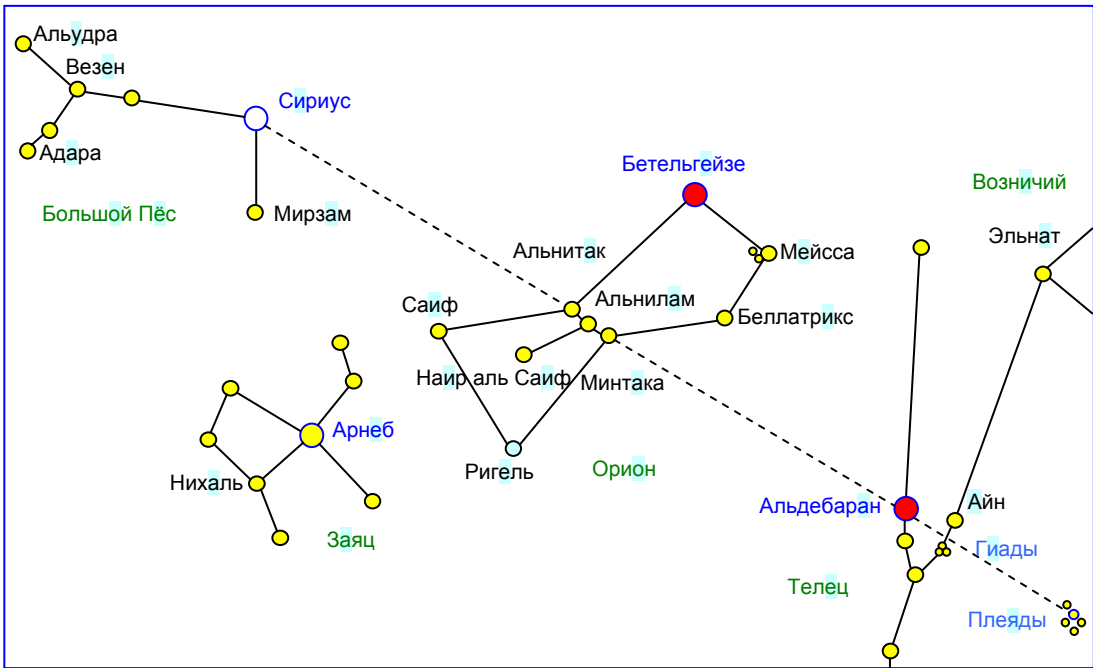
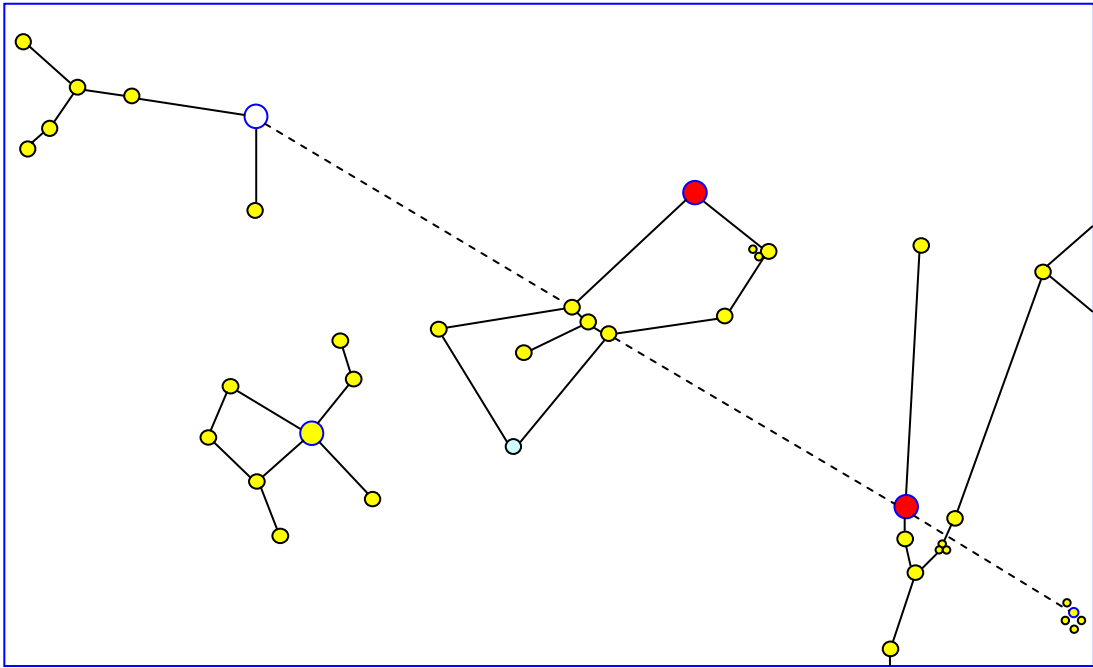
Русский язык



Созвездия

- **Apprentissage bilingue ou trilingue**

- En plus des quelques fiches précédentes permettant l'apprentissage d'une *seule* langue par jeu de fiches (soit l'Arabe, soit le Russe), il est également possible d'apprendre simultanément *deux* langues grâce au procédé de collage ↓**RectoVerso**↑. Il suffit de coller 2 cartes *semblables*, la première écrite dans l'une des deux langues et la seconde écrite *sur le même sujet* dans l'autre langue.
- Ceci peut évidemment être appliqué pour d'autres langues et *pour plus de deux langues*. Il suffit dans ce cas d'appliquer le procédé à des *paires* de langues en constituant par exemple une fiche ↓**ArabeRusse**↑, une fiche ↓**ItalienEspagnol**↑, etc...
- L'exemple suivant permet de situer dans le ciel nocturne la constellation d'Orion, en Arabe et en Russe, grâce au procédé ↓**RectoVerso**↑. Il suffit de consulter la fiche unique obtenue par collage de deux cartes *semblables*, décrivant la même constellation, mais imprimées *respectivement* en Arabe et en Russe.
- Un autre exemple concerne le vocabulaire *trilingue* (Français-Arabe-Russe) relatif à quelques termes aéronautiques courants.



Русский язык



Созвездия

<i>Aéro-club</i>		Base		Passager	
Aérodrome		Décollage		Pilote	
Aéronautique		Décoller		Piste	
Aile		Descendre		Rouler	
Atterrir		Descente		Vitesse	
Atterrissage		Embarquer		Vol	
Avion		Navigation		<i>Bon voyage !</i>	



<i>Aéro-club</i>	<i>Аэроклуб</i>	Embarquer	<i>Сесть в самолёт</i>
Aérodrome	<i>Аэродром</i>	En l'air	<i>На воздух</i>
Aéronautique	<i>Аэронавтика</i>	Fuselage	<i>Фюзеляж</i>
Aile, Ailes	<i>Крыло, Крылья</i>	Gouverne, Gouvernes	<i>Руль, Рули</i>
Altimètre	<i>Альтиметъ</i>	Navigation aérienne	<i>Самолётовождение</i>
Atterrir	<i>Приземляться</i>	Passager, Passagers	<i>Пассажир, Пассажиры</i>
Atterrissage	<i>Приземление</i>	Pilote, Pilotes	<i>Пилот, Пилоты</i>
Aviation	<i>Авиация</i>	Piste, Pistes	<i>Полоса, Полосы</i>
Avion	<i>Самолёт</i>	Rouler	<i>Рулить</i>
Base aérienne	<i>Авиабаза</i>	Temps favorable	<i>Лётная погода</i>
Croisière	<i>Крейсерство</i>	Virage, Virages	<i>Виращ, Виращи</i>
Décollage	<i>Взлёт</i>	Vitesse	<i>Скорость</i>
Décoller	<i>Взлетать</i>	Vol, Vols	<i>Полёт, Полёты</i>
Descendre	<i>Снижаться</i>	Vol d'acrobatie	<i>Фигурный полёт</i>
Descente	<i>Спуск</i>	<i>Bon voyage !</i>	<i>Счастливого пути !</i>



Pilotage de monomoteurs

- Check-list

DA 20-A1-100

Fiche de vol

Check-list

Procédures d'urgences

Formulaire

<http://perso.orange.fr/mementoslangues/>

DA 20-A1-100 (F-GNJJ)

09/06/2006

Phase de vol	PA (mm Hg)	Hélice (RPM)	Vi (kt)	Volets
Rotation	Max	2385	51	T-O
Montée initiale (5 min maxi)	Max -	2385	57	T-O
Montée normale	28	2260	65	T-O
Montée normale	28	2260	69	Lisse
Pente maxi	Max -	2260	57	T-O
Vz maxi	Max -	2260	65	Lisse
Croisière 65% à 2000 ft	25 @ 16 l/h	2000	118	Lisse
Croisière 55% éco à 2000 ft	24 @ 14,4 l/h	1900	98	Lisse
Descente VNO (3% - 200 ft/NM)	22	2000	118	Lisse
Attente	18	2000	70	Lisse
Palier APP	18	Max RPM	70	T-O
Descente APP	12	Max RPM	70	T-O
Finale ATT	13	Max RPM	55	LDG
Vitesse de finesse maxi	Mini	Max RPM	73	Lisse
1,3Vs@60° d'inclinaison	25	2000	76	Lisse

DA 20-A1-100 (F-GNJJ)

Fiche de vol 1/3

AVANT MISE EN ROUTE		Strobe	Marche
Visite prévol	Effectuée	Verrière	Fermée
Huile	Vérifiée	Voyant CANOPY	Éteint
Palonniers	Règlés	MISE EN ROUTE	
Essence	Ouverte	Hélice	Max RPM
Frein de parc	Serré	Réchauffe	Plein froid
Commandes de vol	Libres et dans le bon sens	Pompe électrique	Marche
Clés magnétos	En place sur OFF	Manette des gaz	Réduit si moteur froid
Tous Interrupteurs	Arrêt	Starter	Tiré si moteur froid
Horizon	Cagé	Zone hélice	Dégagée
Bat / Gen	Marche	Démarrreur	Marche (10 sec max)
Volets	0°	APRÈS MISE EN ROUTE	
Panneau d'alarmes	Vérifié - Testé	Starter	Repoussé
Disjoncteurs	Enclenchés	Pression d'huile	Vérifiée
Autonomie-4h30 max	Vérifiée, notée	Pompe électrique	Arrêt
Trim	Testé, réglé	Charge alternateur	Vérifiée

DA 20-A1-100 (F-GNJJ)

Check-list 1/4

Résultats	Formules	Paramètres	Exemples
Hauteur sur plan à 5%	$H_{ft}=300 \times D_{NM}$	Distance: 1 NM	Hauteur=300 ft
Vario sur plan à 5%	$V_{vario}=Plan \times V_{sol}$	V_{sol} : 60 kt	$V_{vario}=300$ ft/min
Vitesse sol	$V_{sol}=V_{propre}-Vent_{face}$	V_{propre} : 70 kt $Vent_{face}$: 10 kt	$V_{sol}=60$ kt
Majoration de vitesse	Pas de majoration	Vent <10 kt sans rafale	$V_{maj}=0$
Majoration de vitesse	Pas de majoration	Vent+Rafale /2<10 kt	$V_{maj}=0$
Majoration de vitesse	La moitié du vent moyen	Vent+Rafale /2=14 kt	$V_{maj}=+7$ kt
Eloignement Vent Arrière (sans vent)	8 sec/100 ft@70 kt	H_{ft} : 500 ft	Durée=40 sec
Eloignement Vent Arrière (avec vent)	8 sec/100 ft@70 kt moins 0,5 sec/kt de vent	H_{ft} : 500 ft $Vent_{arrière}$: 10 kt	Durée=35 sec
Sinus(Angle<30°)	(Chiffre des dizaines+1)/10	Angle: 20°	Sinus(20°)≈0,3
Sinus(Angle≥30°)	(Chiffre des dizaines+2)/10	Angle: 50°	Sinus(50°)≈0,7
Cosinus(Angle)	Sinus(90°-Angle)	Angle: 40°	Cosinus(40°)≈0,7
Vent de face	$Vent \times \text{Cosinus}(\text{Angle})$	Vent: 20 kt Angle: 40°	$Vent_{face}=14$ kt
Vent de travers	$Vent \times \text{Sinus}(\text{Angle})$	Vent: 20 kt Angle: 40°	$Vent_{travers}=12$ kt
Hauteur de plané	$H_{Plané_{ft}}=6000 \times \text{Dist}_{NM} / \text{Finesse}$	Dist_{NM} : 7 NM Finesse: 14	$H_{Plané_{ft}}=3000$ ft

DA 20-A1-100 (F-GNJJ)

Formulaire aéronautique 1/2